

Checklist for OCMA decision
(in case of successful applications of Residence Permit)/
Danh mục kiểm tra đối với hồ sơ xin thị thực diện Quyết định OCMA

Name and surname: <i>(Họ và tên đầy đủ)</i>	Purpose of Visit: <i>(Mục đích chuyến đi)</i>			
Passport Number: <i>(Số hộ chiếu)</i>	Contact No: <i>(Số điện thoại)</i> E-mail: <i>(địa chỉ email)</i>			
Prepare all the necessary documents listed below before you deliver the application, otherwise the application might be refused by the Embassy of Latvia in China. The required documents have to be translated into English or Latvian in a separate document according to the instructions below. <i>Đương đơn vui lòng chuẩn bị tất cả các giấy tờ được liệt kê sau đây trước khi tiến hành nộp hồ sơ xét duyệt xin thị thực, trong trường hợp thiếu sót giấy tờ, hồ sơ của quý vị có thể bị từ chối bởi Đại sứ quán Latvia tại Trung Quốc. Tất cả giấy tờ yêu cầu phải được dịch sang tiếng Anh hoặc tiếng Latvia một cách riêng biệt theo hướng dẫn sau đây.</i>				
Note: The application material should be placed in the following order. <i>Lưu ý: Tất cả giấy tờ phải được sắp xếp đúng theo thứ tự như sau.</i>				
	Required documents <i>Hồ sơ yêu cầu</i>	Yes <i>Có</i>	No <i>Không</i>	Remark <i>Lưu ý</i>
1	Passport or other travel document and one copy of the identification page. Travel document must be valid at least 90 days after the expiration of visa and not older than 10 years. Travel document must have at least two consecutive blank pages. Damaged travel documents cannot be accepted <i>Hộ chiếu hoặc một bản sao của trang nhận dạng. Hộ chiếu phải có thời hạn ít nhất 90 ngày kể từ ngày hết hạn thị thực và được cấp không quá 10 năm. Hộ chiếu phải có ít nhất 2 trang trống liền kề nhau. Hộ chiếu bị hư hỏng sẽ không được chấp nhận.</i>			
2	Fill out One Visa Application Form Per applicant, available online only at: https://epak.pmlp.gov.lv/NVIS.EService001.WebSite/ApplicationMain.aspx.Print and sign			

	the Visa Application Form (if minor, signed by either parents or legal guardians), accompanied by one color photograph with the following specifications: passport type, light color background, 45mm×35mm, dating from the last 6 months. Note: 2 Signatures (3 For MULT Visa applications) per applicant are required on the fifth page of printed visa application (top and bottom) <i>Khai đơn xin thị thực cá nhân có sẵn theo đường dẫn dưới đây: https://epak.pmlp.gov.lv/NVIS.EService001.WebSite/ApplicationMain.aspx.Print</i> <i>In và ký tên trên tờ khai xin thị thực.</i> <i>Trong trường hợp là trẻ em cần phải có chữ ký của bố mẹ hoặc người giám hộ. Tờ khai online kèm theo một bức ảnh màu với tỷ lệ yêu cầu sau: ảnh hộ chiếu, phông nền trắng, kích cỡ 4,5mm x 3,5mm và được chụp trong thời gian 6 tháng gần nhất.</i> <i>Lưu ý: 2 chữ ký (3 chữ ký đối hồ sơ xin nhập cảnh NHIỀU LẦN) tại trang số 5 trên tờ khai online (đầu trang và cuối trang)</i>			
3	Travel medical insurance, original or one copy of the certificate. Handwritten certificates will not be accepted. The name of the insured should be written also in pinyin. Travel insurance must be valid in the Schengen area and for the entire duration of stay in the Schengen area. The insurance must have minimum coverage of 42600 euro and cover costs of any emergency medical treatment and repatriation for medical reasons as well as in case of death repatriation of the deceased. (click here for more information: https://www.mfa.gov.lv/en/consular-information/documents-required-to-apply-for-a-visa/travel-medical-insurance) The coverage must shown in more popular currency (USD/ EUR) <i>Bảo hiểm y tế du lịch, bản gốc hoặc bản sao có dấu chứng nhận. Bản viết tay sẽ không được chấp nhận. Bảo hiểm phải có hiệu lực trong toàn khối Schengen và toàn bộ thời gian lưu trú tại</i>			

	<i>Schengen. Bảo hiểm phải có mức tối thiểu là 42600 Euro, chi trả bất kỳ trường hợp điều trị y tế khẩn cấp và hồi hương vì lý do y tế cũng như trong trường hợp hồi hương tử nạn. (Bấm vào đây để biết thêm thông tin:</i> https://www.mfa.gov.lv/en/consular-information/documents-required-to-apply-for-a-visa/travel-medical-insurance) <i>Hạn mức chi trả phải được hiển thị bằng USD hoặc EUR</i>			
4	Copy of the decision of the Office of Citizenship and Migration Affairs (OCMA) proving the applicant has been granted a residence permit <i>Thư mời phải được phê duyệt với văn phòng công dân và các vấn đề di cư (OCMA) chứng minh đương đơn đã được cấp giấy phép cư trú.</i>			
5	Documents substantiating the place of residence in Latvia <i>Giấy tờ hiển thị địa chỉ cư trú tại Latvia</i>			
6	Flight reservation with full name and reservation or code number <i>Đặt chỗ vé máy bay phải hiển thị rõ tên và mã đặt chỗ</i>			
7	Original bank account statements for the last three months. All information must be notary translated into English <i>Sao kê tài khoản ngân hàng 3 tháng gần nhất. Các thông tin phải dịch công chứng sang tiếng Anh</i>			

Note: The Embassy reserve the right to request additional information/ documentation and, if deemed necessary, to interview the applicant

Lưu ý: Đại sứ quán có quyền yêu cầu tài liệu/thông tin bổ sung và phỏng vấn đương đơn trong trường hợp cần thiết.

Inquiry Officer to choose as appropriate:

1. The applicant has confirmed that she/he has no other documents to submit
2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but she/he has chosen to proceed with the application.
3. Applicant is aware of insufficient review time and are ready to bear consequences of missed travels, as well as stand ready to provide new documents to support later travels, where it applies.

Nhân viên VFS lựa chọn mục thích hợp:

1. Đương đơn xác nhận không có thêm tài liệu khác để nộp.
2. Đương đơn đã nộp tất cả các giấy tờ cần thiết trên đây. Nhân viên dịch vụ Visa đã thông tin tới đương đơn về việc thiếu các giấy tờ theo danh mục trên có thể dẫn tới việc hồ sơ bị từ chối, nhưng đương đơn đã lựa chọn tiếp tục nộp hồ sơ.
3. Đương đơn đã được thông tin về việc thời gian xét duyệt không đủ và sẵn sàng chịu trách nhiệm về việc lỡ chuyến đi, cũng như sẵn sàng cung cấp các giấy tờ cho chuyến đi mới, nếu được yêu cầu.

VISA FEE (PHÍ VISA)		NAME OF TRAVEL AGENT (TÊN CỦA ĐƠN VỊ DỊCH VỤ DU LỊCH)	
SERVICE FEE (PHÍ DỊCH VỤ)		ADDRESS (ĐỊA CHỈ)	
COURIER FEE (IF ANY) (PHÍ CHUYỂN PHÁT (NẾU CÓ)			
OTHER FEE (PHÍ KHÁC)		TEL (SỐ ĐIỆN THOẠI)	

Name & Signature of Processing Officer
Tên và chữ ký của Nhân viên xử lý hồ sơ

Date/ Ngày

Applicant's Signature
Chữ ký đương đơn